



*"Créer et réinventer des  
espaces publics urbains  
Pour une politique  
sociale, culturelle et  
touristique dans  
la ville de Douala"*

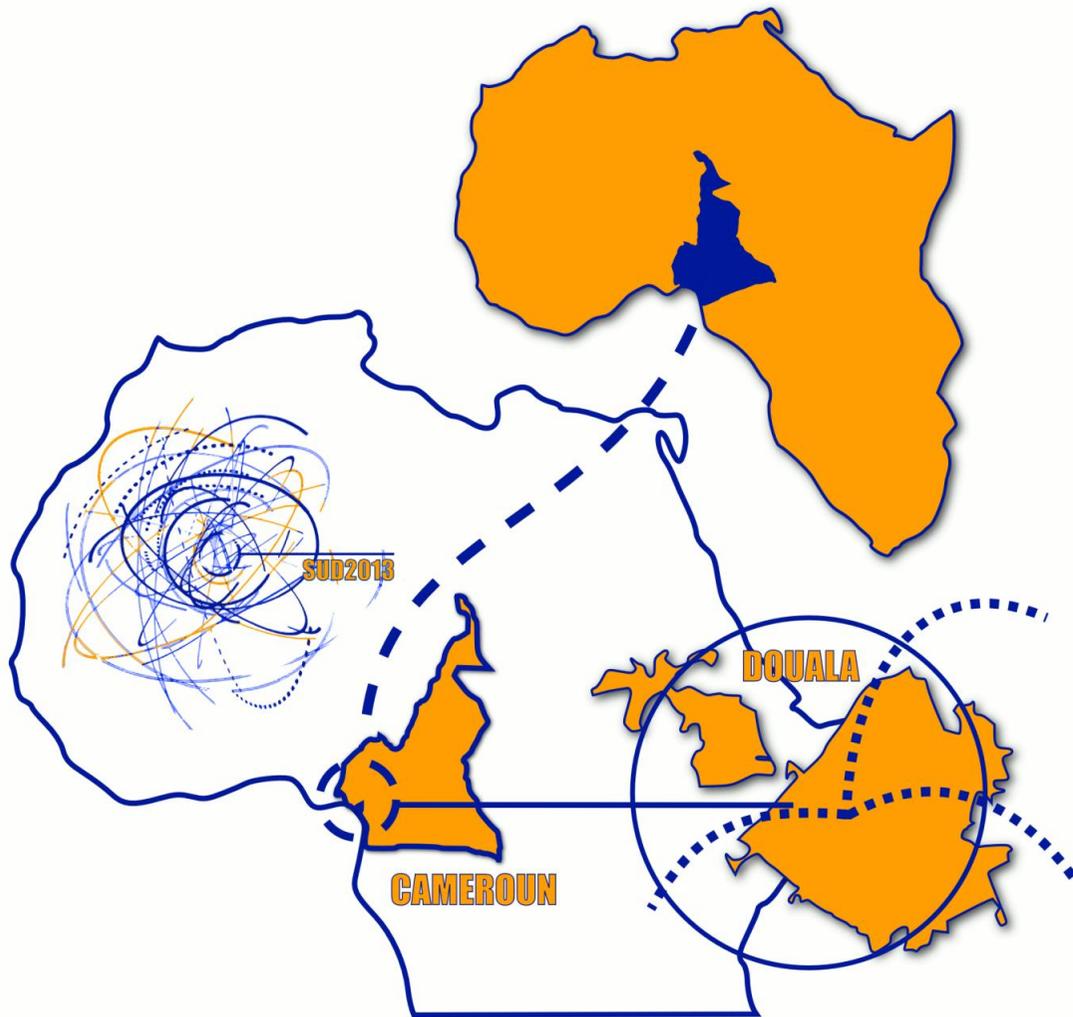


# **Douala Métamorphoses**

**SUD2013 du 3 au 10 décembre**

**Salon Urbain de Douala, SUD2013**

*3ème édition de la triennale d'art public*



## Sommaire

La triennale SUD, présentation..... p.3

SUD2013, Douala Métamorphoses.....p.4

SUD2013 à Ndogpassi III..... p.5

SUD2013 à Bonanjo.....p.6

SUD2013 à Bessengue-Akwa..... p.7

SUD2013 à Bonamouti.....p.8

SUD2013 Nouveaux parcours dans la ville.....p.9

SUD2013 Les Rencontres Ars & Urbis.....p.10

Les femmes et les hommes de SUD2013..... p.11

L'association **doual'art**.....p.12

**doual'art** fiche d'identité et contacts.....p.13



## La triennale SUD

Le Salon Urbain de Douala, le SUD en abrégé, est un festival triennal international d'art public, qui offre des œuvres d'art et des événements artistiques aux habitants des quartiers et à la ville de Douala.

Le SUD invite des artistes camerounais comme étrangers à proposer des œuvres en lien avec le contexte urbain de Douala. Plus d'une vingtaine d'œuvres d'art public durable ont ainsi été offertes par **doual'art** à la ville à ce jour.

Ces œuvres d'art peuvent être :

- **permanentes** : équipements publics, œuvres ornementales, mobilier urbain
- **temporaires** : expositions en plein air, installations en extérieur
- **évènementielles** : performances, projections vidéo, jeux de lumières ou d'eau, défilés, spectacles

Deux éditions du SUD ont déjà eu lieu :

- en **2007**
- en **2010**



Troisième édition du festival triennal, SUD2013 a pour thème "*Douala Métamorphoses*" et se déroulera **du 3 au 10 décembre 2013**.

La métamorphose, telle que l'entend **doual'art**, désigne la **transformation créative** d'un espace urbain spécifique. Pour SUD2013, les interventions artistiques dans l'espace public sont désormais pensées à l'échelle d'un quartier, d'une place, d'un carrefour ou d'un lieu-dit. La mutation doit s'opérer à travers un **aménagement esthétique global** : à la fois artistique, social et économique. Elle participe à l'invention d'une identité partagée par l'ensemble des citoyens.

Plus qu'une simple suite aux éditions précédentes, *Douala Métamorphoses* est un approfondissement des réflexions portées par **doual'art** sur la citoyenneté urbaine, sur l'**appropriation conviviale et responsable** de l'espace public par les habitants de Douala. Dans un contexte plus large, cela interroge également le **rôle de l'art** dans la médiation entre les différentes strates de la société pour l'humanisation et l'identité des mégapoles camerounaises.

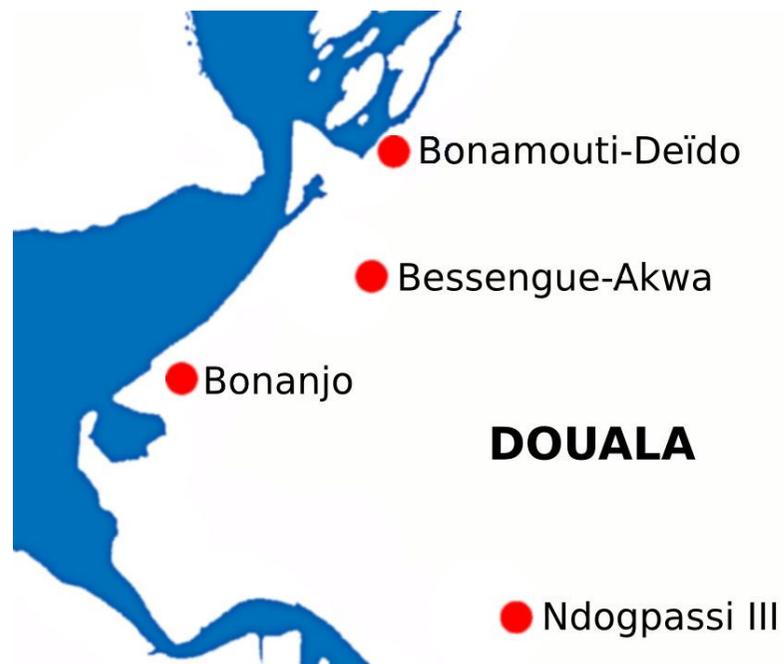
Pour de telles métamorphoses urbaines, **doual'art** met en oeuvre des collaborations **transdisciplinaires** entre architectes, artistes et designers.

Cette année, les artistes du Cameroun proposent également des projets « **off** » qui vont enrichir les festivités du SUD2013.

Les projets seront soutenus et raisonnés par deux **rencontres Ars&Urbis**, l'une régionale en novembre, l'autre internationale en décembre 2013.

SUD2013 intervient dans **4 quartiers de Douala** :

- Ndogpassi III, quartier non structuré et densément peuplé
- Bonamouti-Deïdo, quartier «village de pêcheurs»
- Bonanjo, quartier administratif déserté à la clôture des bureaux
- Bessengue-Akwa, quartier d'habitat spontané densément peuplé



D'autres projets se dérouleront également de manière transversale dans le reste la ville, créant ainsi de nouveaux parcours de découvertes de Douala.

Une centaine de festivaliers sont attendus de l'étranger et des milliers de personnes de la ville seront impliquées.



Bessengue-Akwa est un quartier populaire localisé dans la partie centrale de la ville et situé au bord du cours d'eau Mboppi. Plus de 6 000 personnes y vivent dans des constructions principalement bâties en matériaux semi-précaire.

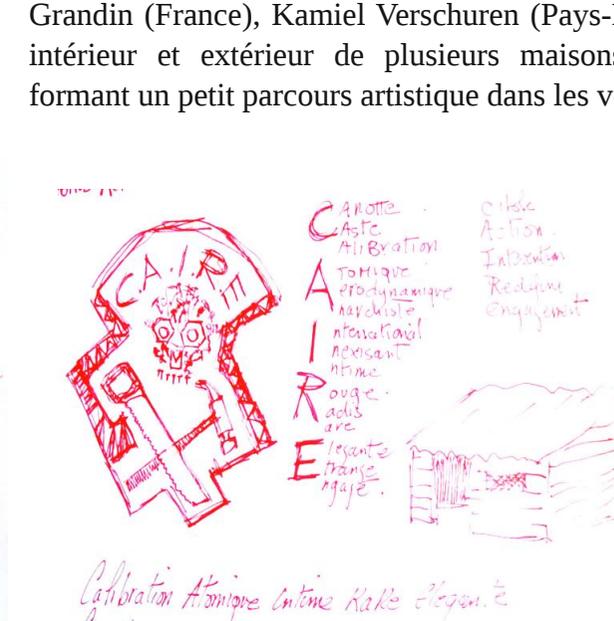
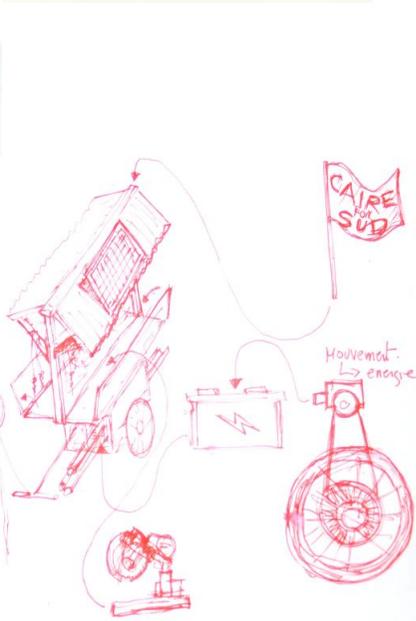
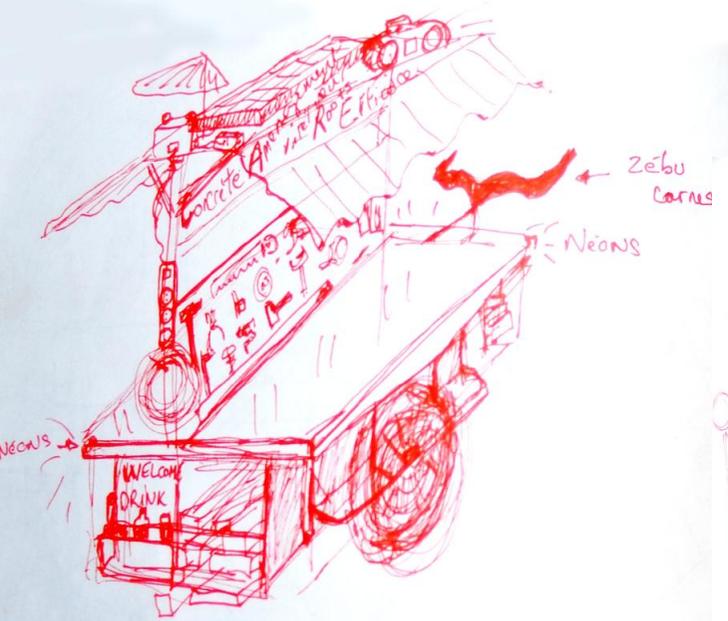
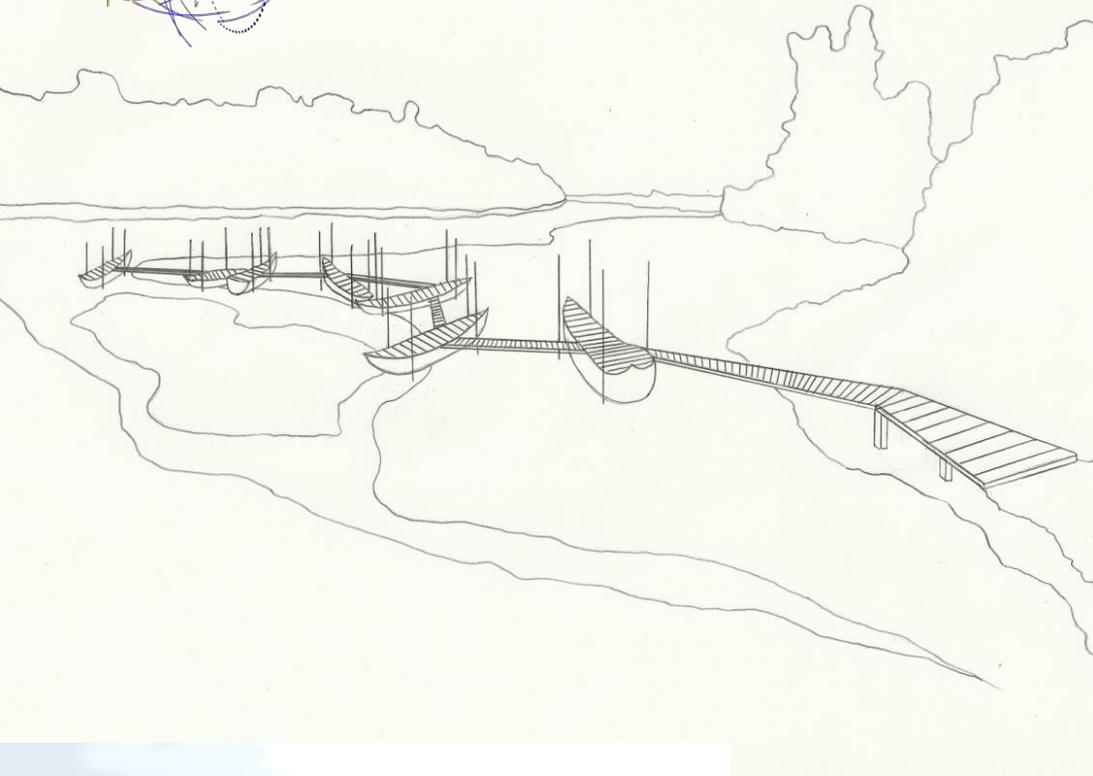
En 2004-2005, deux projets ont été installés par **doual'art** à l'entrée nord du quartier :

- un kiosque à eau conçu par Danièle Diwouta-Kotto, remarquable signe architectural dans le quartier ;
- une passerelle qui enjambe le Mboppi et désenclave le quartier. Les gardes-fous ont été dessinés par l'artiste Alioum Moussa.

Après consultations d'habitants et de petits commerçants concernés, SUD2013 imagine, avec le collectif d'architectes berlinois Raumlabor, de re-dessiner l'entrée du quartier et d'en faire une aire de jeux pour enfants.

Les artistes sud-africains de Trinity Session vont proposer un travail vidéo avec un salon de coiffure attendant. L'artiste Boris Nzebo interviendra sur les façades de ce salon.

A l'intérieur du quartier, Pascale Marthine Tayou installera son oeuvre *Madiba Square* définissant, par l'implantation de groupes de totems, des placettes avec bancs publics. Cet ensemble d'oeuvres offrira ainsi la possibilité de promenades et de pauses.



Bonamouti-Deïdo surplombe le fleuve Wouri. Avec son millier d'habitants et ses maisons individuelles, essentiellement bâties en carabottes peintes avec soin, ce quartier a conservé une dimension de « village de pêcheurs ». L'activité de pêche piroguière y subsiste toujours.

Durant SUD2010, **doual'art** y a installé deux oeuvres en bordure de fleuve : *Face à l'Eau*, de Salifou Lindou et *Le Jardin Sonore*, de Lucas Grandin.

Pour SUD2013, l'artiste colombien Juan Fernando Herran, en association avec l'architecte Mauro Lugaresi, souhaite offrir un ponton en bois, *Floating Bay*, qui reliera la rive du fleuve à l'intérieur du quartier.

Ce projet renforcera l'activité nautique et l'offre de loisirs de ce quartier très fréquenté par des touristes urbains à la recherche de lieux singuliers de la ville.

Le projet *C.A.I.R.E. (Collectif Artistique/Architectural d'Interventions Responsables et Éthiques)*, des artistes Amandine Braud (France), Lucas Grandin (France), Kamiel Verschuren (Pays-Bas), va améliorer le confort intérieur et extérieur de plusieurs maisons et décorer leurs façades, formant un petit parcours artistique dans les venelles du quartier.



Bonanjo, quartier administratif, est riche d'un patrimoine architectural, d'œuvres d'art public d'époque coloniale et de créations contemporaines offertes par **doual'art**. Ces atouts fondent la vocation de Bonanjo à devenir un pôle de promenade, de loisirs et de tourisme urbain.

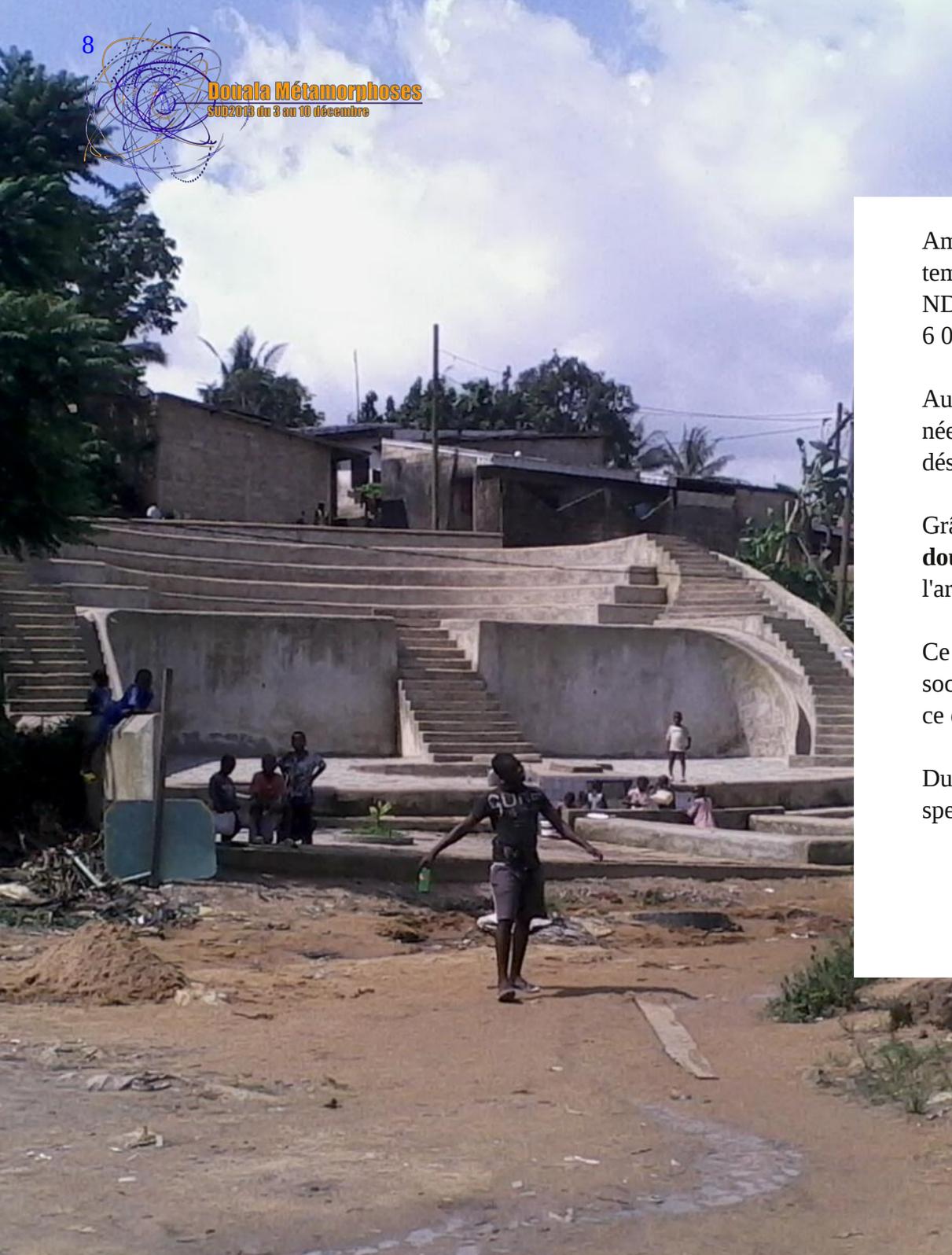
La métamorphose apportée par SUD2013 consiste à redonner vie à ce quartier déserté après la fermeture des bureaux.

Deux sites du quartier seront aménagés en pôle de loisirs :

- un jardin de sculptures contemporaines réalisées par cinq artistes camerounais (Manuela Dikoumé, Kouo Eyango, Justine Gaga, Joseph Sumégné et Hervé Yamguen) ;
- un bâtiment dégradé, contigu à l'Espace **doual'art**, qui sera transformé selon un processus architectural expérimental en un nouveau lieu d'animation culturelle, baptisé **PUB - Pavillon Urbain de Bonanjo**.

L'expérimentation sera effectuée avec les artistes Lucas Grandin (France) et Kamiel Verschuren (Pays-Bas), les architectes hollandais de Raw Foundation et des étudiants des écoles d'art et d'architecture du Cameroun. Ce processus devrait aboutir à un modèle de construction alternative pour les bâtisseurs locaux.





Améliorer les conditions d'accès à l'eau et la qualité de l'eau en même temps que créer une aire de jeux/spectacles, est l'enjeu majeur du projet à NDOGPASSI III. Précisément dans le Bloc 4 Plateau où vivent plus de 6 000 personnes de faibles revenus, sans services publics de base.

Au cours de SUD2010, le Bloc 4 a bénéficié de la construction par l'artiste néerlandais Ties Ten Bosch, d'un ponceau nommé "Pont Source", qui désenclave deux quartiers voisins.

Grâce à SUD2013, la source d'eau naturelle qui avait été aménagée par **doual'art** en 1996 a été métamorphosée en amphithéâtre à ciel ouvert, par l'artiste belge Philip Aguirre.

Ce *Théâtre-Source* est appelé à devenir un véritable « forum » d'animation sociale et culturelle et à participer au renforcement de la convivialité dans ce quartier.

Durant le festival, cet amphithéâtre sera utilisé pour présenter des spectacles, concert, performances, chorégraphies...





## SUD2013 Nouveau parcours dans la ville

Le SUD2013 enrichira les itinéraires de découverte de la cité créés depuis plusieurs années par **doual'art** :

- parcours du Douala historique, balisé par les Arches de la mémoire dessinées par Sandrine Dole (France) ;
- parcours du Douala artistique, composé de la vingtaine d'œuvres d'art offertes à la ville par l'association.

Ces parcours s'adressent aussi bien aux habitants de Douala qu'aux touristes.

Un nouveau parcours sera créé pour le SUD2013 : celui d'une douzaine d'architectures "remarquables" de la ville, identifiées sur proposition des architectes du Cameroun. Ce parcours sera balisé par du mobilier urbain signalétique donnant des informations sur les bâtiments sélectionnés.

Les parcours, anciens et nouveaux, seront guidés par des médiateurs culturels bilingues, formés à commenter les visites et à établir un dialogue avec les habitants des quartiers d'interventions artistiques.



## SUD2013 Ars & Urbis

Les Rencontres Ars & Urbis, *think tank* périodique de **doual'art**, sont des moments préparatoires aux différentes éditions du SUD, et des temps d'analyses et d'échanges pendant les Salons Urbains de Douala.

Les rencontres rassemblent des architectes et urbanistes, des chercheurs en sciences sociales, des curateurs et des artistes de nombreux pays.

La production de données inhérentes à chaque projet artistique donne lieu à des analyses sur la réalité urbaine camerounaise, comparée à d'autres réalités urbaines de par le monde.

Pour SUD2013, une première rencontre préparatoire a eu lieu en mai 2011. Elle a permis de définir les axes du programme SUD de trois ans, débouchant sur le festival de décembre 2013.

Deux nouvelles rencontres auront lieu, une locale en novembre 2013 et une internationale durant le festival, en décembre.

Une publication rendra compte des échanges du SUD2013.

## Les femmes et les hommes de SUD2013

SUD2013 est organisé par l'association **doual'art**.

La Princesse Marilyn Douala Bell, socio-économiste du développement et cofondatrice de doual'art en 1991, en est la présidente.

Didier Schaub, historien d'art et cofondateur de doual'art en 1991, en est le directeur artistique et assure le co-commissariat de la triennale SUD.



Afin de promouvoir SUD2013, Marilyn Douala Manga Bell et Didier Schaub ont sillonné le monde entier, en organisant des expositions concernant le SUD ou en prononçant des conférences sur ce thème.

En 2011, à Bâle, à Bruxelles, au Caire, à Kampala, à Lugano et à Paris.

En 2012, à Antananarivo, à Bamako, à Berlin, à Bogota, à Dakar, à Port au Prince, à Rotterdam, et à Tokyo.

En 2013, à Brest, à Dubai, à Gand, à Ndjamena, à Johannesburg, à Lubumbashi et à Nantes.

Les **commissaires associés** de SUD2013 sont :

Elvira Dyangani, curatrice à la Tate Modern de Londres, Koyo Kouoh, directrice artistique du centre d'art contemporain Raw Material Company de Dakar, et Gabriela Salgado, curatrice indépendante, Bogota/Londres.

Les **créateurs**, artistes visuels, performeurs et architectes déjà sélectionnés pour SUD2013 sont :

Malala Adrialavidrazana (Antananarivo/Paris), Philip Aguirre y Otegui (Anvers), Amandine Braud (Rennes), Manuela Dikoumé (Douala/Paris), Justine Gaga (Douala), Lucas Grandin (Le Mans), Juan-Fernando Herran (Bogota), Bart Jan Hooft (Johannesburg), Kouo Eyango (Douala), Faustin Linyekula (Kinsangani), Mauro Lugaresi (Douala), Xandra Nibbeling (Pays-Bas), Calane Moroney (Pays-Bas), Boris Nzebo (Douala), collectif Raumlabor (Berlin), Joseph-Francis Sumégné (Yaoundé), Pascale Marthine Tayou (Yaoundé/Gand), Leah Tuitou (Roanne), Trinity Session (Johannesburg), Kamiel Verschueren (Rotterdam), Nelisiwe Xaba et Mocke Van Veuren (Johannesburg), Hervé Yamguen (Douala), Hervé Youmbi (Douala)

Les **experts** qui animeront les rencontres Ars & Urbis de SUD2013 sont :

Stéphane Akoa (Yaoundé), Errero Djiengwe (Douala), Cristian Dragnea (Berlin), Fabien Eboussi Boulaga (Yaoundé), Achille Mbembe (Johannesburg)



## L'association doual'art

**doual'art** est une association à but non lucratif créée par Marilyn Douala Manga Bell et Didier Schaub en 1991.

Elle a aménagé l'Espace **doual'art**, centre d'art contemporain, dans le quartier Bonanjo. Y sont présentées en moyenne huit expositions par an. **doual'art** est aussi un laboratoire expérimental sur les nouvelles pratiques urbaines au Cameroun.

Depuis 2007, une partie importante de son activité est consacrée à l'organisation du festival triennal d'art public Salon Urbain de Douala, SUD. Ainsi, tous les trois ans, des œuvres d'art public contemporain sont implantées dans la ville de Douala, et s'intègrent à son patrimoine artistique et culturel.

**doual'art** a reçu l'épi de bronze du Ministère de la Culture, à Ebolowa en 1998  
**doual'art** a reçu le prix de la Fondation Prins Claus (La Haye) en 2011  
**doual'art** a reçu le prix spécial de la Communauté Urbaine de Douala et la Clé de la Ville de Douala en 2013

## **doual'art**

Association à but non lucratif de droit camerounais, fondée en 1991, légalisée par le Préfet du Wouri sous le n° 126/LC19/SP/BAPP.

### **Siège social et adresse:**

87, place du Gouvernement, Bonanjo, Douala – Cameroun  
B.P. 650 Douala - Cameroun

### **Contacts :**

Téléphone : (237) 33 43 32 59 – (237) 96 72 18 83

Adresses Email : [doualart@doualart.org](mailto:doualart@doualart.org)

Princesse Marilyn Douala Manga Bell : [marilyn.doualabell@doualart.org](mailto:marilyn.doualabell@doualart.org)

Didier Schaub : [didier.schaub@doualart.org](mailto:didier.schaub@doualart.org)

**Site web : [www.doualart.org](http://www.doualart.org)**

